

استخدامات الألقاب الفخرية

يتعين حذف الألقاب الفخرية والدرجات العلمية والوظيفية حين الإشارة إلى شخص ما في متن الرسالة أو البحث، ويستثنى من ذلك كل من يأتي ذكره في الثناء - أو في أى مكان آخر - بهدف التذكير بفضلته على الباحث؛ كأن يكون قد زود الباحث ببذور أو مواد معينة، أو أسهم بفكرة في توجيه دفة البحث.

أسلوب التعامل مع الكلمات غير الإنجليزية

كثيراً ما تحتوى البحوث - المكتوبة بالإنجليزية - على كلمات غير إنجليزية. ونتعرف في هذا المقام على شروط كتابة تلك الكلمات، وأمثلة لعدد منها من بعض اللغات التى يكثر استعارة كلمات منها فى الإنجليزية.

حالات الكتابة بالحروف الأصلية للكلمات بصورة مائلة أو غير

مائلة

إن القاعدة العامة التى تخضع لها كتابة الكلمات غير الإنجليزية (الكلمات والعبارات اللاتينية والمستمدة من لغات ذات جذور لاتينية، مثل: الفرنسية، والألمانية، والإيطالية، والإسبانية ... إلخ) هى أن تكون بحروف مائلة italicized، إلا أن تطبيق تلك القاعدة يخضع لشروط تتعلق بالمدى الذى وصل إليه شيوع استخدام تلك الكلمات فى اللغة الإنجليزية.

هذا إذا كان البحث أو الرسالة باللغة الإنجليزية؛ أما إذا كانا بالعربية .. فقد جرت العادة على كتابة الكلمات اللاتينية فقط بحروف مائلة.

وتبعاً لشروط المدى الذى وصل إليه شيوع استخدام الكلمات والعبارات فى اللغة الإنجليزية، فإنها تقسم إلى ثلاث فئات، كما يلى:

أولاً: كلمات وعبارات لم ينتشر استعمالها وتكتب بحروف مائلة

لا تعد هذه الكلمات معروفة جيداً لقارئ الإنجليزية؛ إذ لم تصبح بعد من تراث تلك